



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Clothing and Textiles Division / Division des  
vêtements et des textiles  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
6A2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> COMBAT POUCHES for the ISSP Project	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-165441/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-165441	<b>Date</b> 2016-11-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-737-71523	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr737.W8476-165441	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-29</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dusenbury, Debbie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr737
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3175 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5454
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  See Annex "A-1"	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	

**This solicitation amendment no. 007 is issued to provide clarification to all bidders in a continuous Question and Response format.**

**Question #34**

- (1) 4.1.1 Technical Evaluation – Pre-Award Samples. Suppliers are not able to provide a sample of the D-80-001-091/SF-001 Lining cloth to use in the manufacture of the pre-award samples. Can a substitute fabric be used for the pre-award sample, and if so, how is compliance maintained in Table 6 and 7 of Annex D, in regards to a certificate of compliance.

**Response #34**

**No substitution is allowed for lining cloth on the Pre-Award Samples.**

=====

**Question #35**

- (2) Annex C Table 3 specifies a 1-inch bartack at the “rear pocket.” What is the “rear pocket”? Does this refer to the attachment of the front panel to the back panel on all pouches?

**Response #35**

**This line was copied in error from another specification. Please disregard. All details as to when to apply a bar tack is outlined for each pouch in Appendix 1- Assembly instructions and also defined in Table 10-General Sewing Instructions (Pg19, Appendix 1)**

=====

**Question #36**

- (3) Annex C Para 3.3.5 states “A 12.5 mm (1/2”) long bar tack may also be used to reinforce the top corners.” Can 1” bartacks be used to reinforce the top corners for securing the front panel to the back panel?

**Response #36**

**As stated in 3.3.5 top corners must be reinforced with a plain backstitch 2-3 times, 6-8 stitches in length. This method is suggested first and the ½” bar tack is optional.**

=====

**Question #37**

- (4) Annex C para 3.5 Marking Label. Refer to Amendment 005 Question & Response #29, using French nomenclature provided in the French version of the solicitation published on Buy and Sell.

character height 1/8”

POUCH, UTILITY HYDRATION COVER/POCHETTE UTILITAIRE AVEC RABAT POUR SAC D'HYDRATATION NSN/NNO: 8465-20-007-6983
--

character height 1/16”

POUCH, UTILITY HYDRATION COVER/POCHETTE UTILITAIRE AVEC RABAT POUR SAC D'HYDRATATION NSN/NNO: 8465-20-007-6983 Contract/Contrat: W8476-165441/000/B Date of Manufacture/de fabrication: 12/17
--

The labels on the sealed samples had English only nomenclature and this was not tagged as a deviation. Is there alternative or abbreviated French nomenclature that can be used on the labels?

**Response #37**

**No, the only French nomenclature available is what is provided in the translated bid documents.**

=====

**Question #38**

- (5) Annex C Para 3.7 Colour Requirements. The requirement states that all items in this section shall be non-reflective and flat finish, however there is no specification or test method referenced. Our suppliers cannot provide certificates of conformance to "non-reflective and flat finish" without the specification including test methods. What specification or test method shall all of these items be evaluated against and what range is acceptable to be compliant in Annex D – 5.4 - Table 7?

**Response #38**

**So long as the material is a matte finish it will be considered acceptable. This requirement is not evaluated against a specification.**

=====

**Question #39**

- (6) Annex C Appendix 1 Section 0.1 General Instructions refers to the tables & figures contained in Appendix 1 that describe the PALS construction in detail. "These are meant to complement the assembly instructions and the sealed samples." Amendment 005 Response #30 states each pouch has separate assembly instructions which are to be followed. Pouch (f) Section 2.4, pouch (g) Section 3.4, pouch (k) Section 7.5, and pouch (m) Section 9.4 have no instructions to sew the PALS attachment straps to the back of the pouch. Pouch (i) Section 5.5.3 and pouch (n) Section 10.2.3 specify sewing the PALS attachment straps with an open box stitch. These assembly instructions do not reflect the PALS construction in Figures 3, 4 and 5 of Appendix 1 and the sealed samples. The sealed samples were not tagged with this deviation. Is it acceptable to assemble the PALS attachment straps per Figures 3, 4 and 5 instead of the assembly instructions for all pouches?

**Response #39**

**Please use the following for PALS instructions:**

**Pouch (f) Pocket Ammunition Magazine Section 2.4,  
Pouch (g) Smoke Grenade Section 3.4,  
Pouch (k) Pouch, Combat First Aid Medic, Section 7.5  
Pouch (m) Pouch 200 Round C9 Ammo Drum, Section 9.**

**Table 9 and Figures 3, 4 and 5 can be used to assemble attachment straps, but as indicated in the assembly instructions, sewing locations of these attachment straps, the hook, and including the rows of PALS (webbing) are clearly marked on the patterns that we have provided.**

=====

**Question #40**

- (7) Annex C Appendix 1 Figure 5 shows the 1" PALS webbing reinforced with 2 rows of stitching. Only pouch (j) Section 6.1.3 & 6.2.3, pouch (k) Section 7.4.2 and pouch (m) Section 9.1.5 specify this reinforcing stitching. Are all PALS webbings to be reinforced with 2 rows of stitching as per Figure 5?

**Response #40**

**Yes**

**Question #41**

- (8) Pouch (g) Section 3.2.4 has instructions to thread the female buckle through the 1" webbing. There are no instructions to sew the female buckle strap to the pouch. Please provide completed instructions?

**Response #41**

Location of the female buckle is on the patterns. Fold one edge of the webbing ¼" and sew that edge down, feed the webbing through the female buckle and then tuck the other edge ¾" under and then finish with box and cross.

=====

**Question #42**

- (9) Pouch (k) Section 7.3.3 & 7.3.4 regarding sewing the slide fastener to the sidewall and to the bottom section. Using the assembly instructions and patterns provided the slide fastener usable length of 18 1/2 inches is not achievable as specified in Annex C para 3.1.18. The resulting usable length achieved above, is 17 ¾". Is this acceptable? If not, new patterns will be needed.

**Response #42**

In review of the pattern the useable length of the zipper should be 18 ½ +/- ½". It is important to note that the zipper teeth do not have a notch at either end; both ends of the zipper are trimmed so that the seam is sewn through the zipper teeth making the useable zipper length the full length of the opening.

=====

**Question #43**

- (10) Pouch (m) Section 9.1.6 says the "tab shall be formed with a 25 mm x 9 cm (1" x 3-1/2") piece of webbing..." Using the assembly instructions and this cut dimension the finished tab extends from the lid 5/8" while the tab on the sealed sample extends 1-1/4". The sealed sample was not tagged with this deviation. What is the required dimension of the finished tab?

**Response #43**

The finished dimension should be like the sealed sample.

=====

**Question #44**

- (11) Pouch (m) Section 9.1.6 states the "binding tape will be sewn over the edge later" There are no further instructions to do the binding. Please provide completed instructions?

**Response #44**

Section 3.1.10 of Annex C specifies binding tape type to be used. ¼" double top-stitch for assembly. Reference pattern and/or sample pouch for further detail.

**Question #45**

(12)Pouch (m) Section 9.4.5 there are no instructions to sew the front to the back. Please provided instructions?

**Response #45**

Front and back is to sandwich the plastic sew all other locations through both front and back layers. Bind the perimeter with binding tape, reference the locations on patterns to show where to sew the side walls down to create a pouch pocket.

=====

**Question #46**

(13)Pouch (n) Section 10.3.1 says "To form the strap, take a section of 25mm (1") A-A 55301 webbing and fold in half to form a "V". No cut dimension is provided for the webbing. What is the cut length of the webbing?

**Response #46**

8 inches

=====

**Question #47**

(14)Pouch (n) Section 10.3.1 says "Take another section of 25mm (1") A-A 55301 webbing and fold one end under ...." No cut dimension is provided for the webbing. What is the cut length of the webbing?

**Response #47**

12 inches

=====

**Question #48**

(15)Pouch (n) Section 10.4.10 says "Thread a piece of 1/8" or 3/16" nylon draw cord through end of webbing thread double cord through grommet on back panel." No cut dimension is provided for the nylon draw cord. What is the cut length of the nylon cord?

**Response #48**

23 inches

=====

**Question #49**

(16)Pouch (n) Section 10.4.11 there are no instructions to sew the front and back panels together. Please provide completed instructions?

**Response #49**

Match front and back based on pattern locations. Bind left and right edges with binding tape being sure to secure corners with backstitching or bar tacking.

**Question #50**

(17)Pouch (o) Section 11.1 the back panel pattern (ML40X4V011) provided by DND does not match the assembly instructions with respect to construction and dimensions. Is there a pattern available with the correct dimensions and assembly markings?

**Response #50**

The paper pattern should be considered the base for the construction, the locations for webbing are indicated on the pattern as are the notches. If there is a specific assembly instruction/pattern piece marking that is not clear-please clarify the instruction or dimension that is not clear and DND will provide more info.

=====

**Question #51**

(18)Pouch (o) Section 11.3.4 states "Position the hook tape webbing ends onto the front..." As per the assembly instructions, the hook tape is set back from the webbing end by 5/8" and the loop tape end is flush with the webbing end. The sealed sample has the loop tape webbing ends sewn to the front and was not tagged with this deviation. Should the loop tape webbing ends be sewn onto the front as per the sealed sample?

**Response #51**

The assembly instructions are correct. For a clarification of the hook location: The webbing is folded at the end 1 1/2". The hook tape is then attached 5/8" away from the folded edge.

=====

**Question #52**

Our Quality Department has a few questions about the potential need for material testing. In the ANNEX A - STATEMENT OF WORK at section 3.5.7 Conformance of Material it indicates the following regarding testing of materials.

"3.5.7.2 The Technical Authority reserves the right to require that tests be run to confirm that materials conform to the required specifications."

- If all materials used are as per the requirements/specifications that are outlined within this solicitation and all subsequent amendments and all materials used have CoCs from the suppliers confirming compliance with these requirements/specifications then in what cases can the Technical Authority be expected to request that materials conformance testing be carried out?
- If the Technical Authority determines that materials conformance testing is required for a material then will Government of Canada or Department National Defence or some other governmental agency be responsible for paying the testing costs?
- Is it reasonable to assume that full material testing (for all of the materials to the full requirements/specifications) will be requested during the pre-production stage?

Basically our quality group hopes to clarify how much material testing the winning bidder might be expected to conduct. Since material testing can be very expensive they want to try and understand the testing that would reasonably be expected so that this can be factored into the bid pricing.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8476-165441/000/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8476-165441

Amd. No. - N° de la modif.  
007  
File No. - N° du dossier  
pr737.W8476-165441

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pr737

---

**Response #51**

**DND's Technical Authority (TA) will only request testing results if CoCs are not provided or materials used in the PAS are not reflected on CoCs. In the event that testing is required, it would be at the bidder's expense. Full material testing during pre-production will not be required.**

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**